

NỘP LÊN ĐƠN XIN LY HÔN (LY DỊ) CÓ CON

BẢNG ĐƠN
1. Bắt đầu vụ kiện (<i>Xem hộp cuối cùng của bảng này để biết các đơn bổ sung mà bạn có thể cần</i>)
<input type="checkbox"/> Đơn Khởi Kiến Ly Hôn/RDP <input type="checkbox"/> Giấy Trát Tòa <input type="checkbox"/> Hồ Sơ Ly Hôn, Hủy Hôn hay Phối Ngẫu Hợp Thức Hóa <input type="checkbox"/> Thông Báo về Lệnh Cấm theo Luật Định Ngăn Chặn sự Phân Tán Tài Sản <input type="checkbox"/> Đơn Tin Tức Tư Mật (CIF) (<i>một đơn cho mỗi bên và cho mỗi con em trưởng thành</i>) <input type="checkbox"/> Thông Báo đề Nộp Đơn CIF
<i>Tùy ý:</i> <input type="checkbox"/> Đơn xin Trì Hoãn hay Miễn Phí và Tờ Khai Hữu Thệ
2. Thông báo cho Bên kia
<input type="checkbox"/> Chấp Nhận Dịch Vụ Tổng đạt (<i>nếu có thể</i>) <input type="checkbox"/> Giấy Chứng Nhận Dịch Vụ Tổng Đạt <input type="checkbox"/> Giấy Chứng Nhận Nhận Gởi tới DCS (<i>nếu bạn hay bị đơn đang nhận được trợ giúp công cộng</i>)
3. Lệnh Tạm Thời
4. Giải Quyết Vụ Kiến Của Bạn
<i>Theo Thỏa Thuận:</i> <input type="checkbox"/> Tờ Khai Ủng Hộ Bình Quyết <input type="checkbox"/> Bình Quyết Kết Thúc đề Ly Hôn/RDP <i>Hay</i> <i>Theo Khuyết Tịch:</i> <input type="checkbox"/> Kiến Nghị của Một Bên để được Lệnh Khuyết Tịch Tờ Khai Hỗ Trợ <input type="checkbox"/> Lệnh Kiến Nghị cho Khuyết Tịch <input type="checkbox"/> Tờ Khai đề Hỗ Trợ Bình Quyết <input type="checkbox"/> Bình Quyết Kết Thúc đề Ly Hôn/RDP <i>Hay</i> <i>Qua Phiên Tòa:</i> <input type="checkbox"/> Bình Quyết Kết Thúc đề Ly Hôn/RDP

Các đơn bổ sung bạn có thể cần: (Thêm thông tin trong Hướng dẫn ở dưới)

- ___ Tờ khai hỗ trợ thông nhất
- ___ Bảng Tính Cấp Dưỡng con (nếu bạn đang yêu cầu cấp dưỡng con)
- ___ Kế Hoạch Nuôi Dạy Con
- ___ Báo Cáo Tài Sản và Nợ
- ___ Miễn Phục Vụ Cá Nhân
- ___ Miễn Sự Có Mặt và Đồng Ý Đưa ra Bình Quyết (cho con em trưởng thành)
- ___ Giấy Chứng Nhận Hoàn Thành Lớp Nuôi Dạy Con (nếu tòa án yêu cầu)
- ___ Đơn Xin Miễn lệ phí Cuối Vụ Kiện và Tờ Khai Hữu Thệ

Những mẫu đơn này để làm gì

Tập hợp các mẫu đơn này sẽ giúp bạn ly dị (hợp pháp được gọi là “ly hôn”) nếu bạn có con em dưới 18 tuổi. Nếu bạn *chỉ* có con em trên 18 tuổi và dưới 21 tuổi đang đi học, hãy sử dụng đơn Ly Hôn *chỉ với con em trưởng thành* (chưa có sẵn. Nói chuyện với luật sư nếu bạn chỉ có con em ở tuổi 18, 19 hoặc 20).

THAM KHẢO VỚI LUẬT SƯ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG CÁC MẪU ĐƠN NÀY NẾU:

- Bạn là thành phần của một **cặp đôi đồng tính VÀ :**
 - Bạn đã kết hôn, có một liên minh dân sự, hoặc đăng ký ở một tiểu bang khác
 - Bạn đã kết hôn, có một liên minh dân sự, hoặc đăng ký ở một tiểu bang khác cộng với Oregon
 - Bạn là phối ngẫu hợp thức hóa ở Oregon **trước Ngày 4 Tháng 2, 2008**
 - Nếu bạn không chắc chắn sự hợp tác của bạn có phải là Phối Ngẫu Hợp Thức Hóa (RPD)
 - Nếu một trong hai bạn không phải là cha mẹ ruột hoặc cha mẹ xin con nuôi của một trong những con em của bạn, hãy gặp luật sư trước khi sử dụng các mẫu này, ngay cả khi cả hai tên của bạn đều có trong giấy khai sinh. Bạn có thể cần phải hoàn thành một bước bổ sung để có được “Tờ Khai là Cha Mẹ” để được sự công nhận hợp pháp về quyền nuôi dạy con của bạn. Bấm vào [đây](#)¹ để biết thêm tin tức.
 - Nếu bạn muốn được người phối ngẫu cấp dưỡng và một trong hai bên cư ngụ trong (hoặc có thể chuyển đến) một tiểu bang khác.
- Bạn muốn được **chia lợi ích hưu trí** của một trong hai bên
- Một trong hai bên là người mắc nợ trong vụ **phá sản** hiện tại

Tin Tức Liên Lạc Quan Trọng

Bộ Tư Pháp Oregon – www.courts.oregon.gov

Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư Đoàn Oregon - www.oregonstatebar.org

Số Điện Thoại: 503.684.3763 hay gọi miễn phí trong Oregon ở 800.452.7636



Nếu bạn được gọi đi khởi động hoặc sắp đi khởi động, hãy liên lạc với Nhóm Hỗ Trợ Đoàn Quân Sự Tiểu bang Oregon (www.osbar.org/docs/ris/militaryflier.pdf) để biết thêm tin tức về các quyền đặc biệt và những quy tắc có thể áp dụng cho bạn.

¹ <http://www.osbar.org/public/legalinfo/LGBTRights.html>

Mục Lục

Thông Tin về Ly Hôn	5
BƯỚC 1: BẮT ĐẦU VỤ VIỆN	7
➢ Nộp ở đâu	7
➢ Lệnh Cấm theo Luật Định	7
➢ Đổi Tên.....	8
➢ Cuộc Phân Xử Bắt Buộc	8
CON EM	9
Quyền Nuôi con và Giờ Nuôi Dạy con (thăm)	10
An Toàn.....	10
CẤP DƯỠNG	11
Cấp dưỡng Con	11
Cấp dưỡng cho Vợ/Chồng/Phối Ngẫu	12
TÀI SẢN VÀ NỢ	13
BÁO CÁO TÀI SẢN VÀ NỢ	13
BƯỚC 2: NỘP ĐƠN VÀ DỊCH VỤ	14
DỊCH VỤ	15
CHẤP NHẬN DỊCH VỤ.....	15
DỊCH VỤ CHÍNH THỨC	15
BƯỚC 3: LỆNH TẠM THỜI	17
Bạo Hành Gia Đình.....	17
BƯỚC 4: GIẢI QUYẾT VỤ VIỆN CỦA BẠN	18
YÊU CẦU KHUYẾT TỊCH	20
BÌNH QUYẾT	22
Phụ lục A – Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất.....	24
Phụ lục B – Tài Sản và Nợ.....	25
Phụ lục C – Báo Cáo Tài Sản và Nợ.....	27
Phụ lục D– Quyền Nuôi Con và Kế Hoạch Nuôi Dạy Con	28
Phụ lục E – Cấp Dưỡng cho Con em Đang Đi Học	30
Phụ lục F – Lệnh Cấm Theo Luật Định.....	31

Nếu Cả Hai Bên Đã Đồng Ý

Nếu bạn đồng ý về tất cả các vấn đề, bạn có thể nộp đơn là Nguyên đơn và Bị đơn có thể chấp nhận dịch vụ của *Đơn Khởi Kiến* và ký vào đơn *Bình Quyết* đã hoàn thành. Bị đơn cũng có thể chọn không nộp *Hồi Đáp*. Nếu không có nộp lên hồi đáp nào, bình quyết sẽ được cấp dựa trên nội dung trong *Đơn Khởi Kiến* sau khi bạn nộp *Kiến Nghị Khuyết Tịch* (xem phần “Theo Khuyết Tịch” ở dưới).

Bạn cũng có thể nộp đơn như là Đồng Khởi Kiến. Tham khảo với luật sư nếu bạn muốn nộp đơn Đồng Khởi Kiến.

Ký hiệu dùng trong đơn này:



Lưu ý quan trọng



NGỪNG! Bạn có thể không sử dụng được đơn này



Thận trọng! Bạn có thể cần luật sư



Quan tâm đến con



Quan tâm đến tiền



Yêu cầu thời gian



Lưu ý về các hướng dẫn và mẫu đơn

Những hướng dẫn này không phải là một thông báo đầy đủ của pháp luật. Họ bao gồm các thủ tục cơ bản cho các vụ kiện để ly hôn đơn giản liên quan đến quyền nuôi con, thời gian nuôi dạy con và cấp dưỡng con. Nếu bạn có vấn đề phức tạp hoặc câu hỏi về luật pháp, hãy tham khảo với luật sư.

Tất cả các mẫu đơn cần thiết ở trên trực tuyến. Nếu bạn không thể tìm thấy một mẫu đơn, hãy hỏi tòa án địa phương của bạn.

Mỗi tòa án có các quy tắc, chương trình và thủ tục địa phương có thể không được giải thích trong các hướng dẫn này. Tham khảo Quy tắc địa phương bổ sung cho quận của bạn. Các quy tắc này có sẵn qua trực tuyến hoặc tại thư viện pháp luật hoặc tòa án địa phương của bạn. Các mẫu đơn và thông tin về tòa án địa phương của bạn có trên trang mạng của Bộ Tư Pháp Oregon.



Tin Tức để Ly Hôn

- ❖ **Đơn Khởi Kiến và Bình Quyết** - Một vụ ly hôn cần phải bắt đầu với đơn “khởi kiện”, Đơn đó nói với tòa án những gì bạn muốn. Đó là lý do tại sao bạn được gọi là “**nguyên đơn.**” Phụ huynh kia là “**bị đơn.**” Vụ kiện kết thúc với một “bình quyết”, đó là phán quyết cuối cùng của tòa án. Bình quyết là một văn bản kết thúc vụ kiện của bạn và bao gồm các quyền và trách nhiệm của bạn. Cuộc ly hôn của bạn có hiệu lực một khi thẩm phán ký bình quyết. (*Xem phần “Bình quyết” để biết thêm chi tiết về các điều khoản trong bình quyết của bạn*)
 - **LƯU Ý:** Bình quyết kết thúc trong vụ kiện này sẽ có các quyền và trách nhiệm có thể là vĩnh viễn. Quyền nuôi con, thời gian nuôi dạy con và các lệnh cấp dưỡng thường có thể được sửa đổi sau này, nhưng các lệnh về tài sản thường không thể thay đổi. Tham khảo với luật sư nếu bạn có thắc mắc về những vấn đề này.
- ❖ **Tin Tức Liên Lạc** – Thông báo cho tòa án và tất cả các bên khác về địa chỉ hiện tại của bạn. **Bạn không cần phải sử dụng địa chỉ nhà của bạn.** Bạn có thể sử dụng bất kỳ địa chỉ để liên lạc nào mà bạn thường xuyên kiểm tra, miễn là địa chỉ đó ở cùng tiểu bang của bạn. Tòa án sẽ cho rằng bạn nhận được tất cả các thông báo và tài liệu gửi đến địa chỉ đó. **Trách nhiệm của BẠN là cho tòa án và các bên khác biết nếu bạn di chuyển hoặc muốn nhận thư ở một địa chỉ khác.**
- ❖ Ly hôn có thể ảnh hưởng đến các tài liệu khác như di chúc, ước muốn điều trị y tế, ủy thác và lương hưu. Ly hôn cũng có thể ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư. Tham khảo với luật sư để biết thêm thông tin.



AI LÀ “CON”?



- “Con” có nghĩa là bất kỳ đứa trẻ nào được sinh ra, thụ thai hoặc nhận con nuôi trong cuộc hôn nhân này hoặc Phối Ngẫu Hợp Thức Hóa. Con em cũng bao gồm bất kỳ con em nào của cả Nguyên đơn và Bị đơn được sinh ra trước khi kết hôn hoặc RDP.
- Trẻ em đã không còn lệ thuộc không được coi là “con” vì mục đích của các mẫu đơn này. Một đứa trẻ được coi là không còn lệ thuộc (độc lập) nếu đứa trẻ:
 - Đã được tuyên bố không còn lệ thuộc bởi tòa án hoặc
 - Được kết hôn hợp pháp và hợp lệ
- **Con em Trưởng Thành**, Nếu bạn và bị đơn có bất kỳ con em chung nào **18, 19 hoặc 20 tuổi**, thì mỗi đứa trẻ là một “bên cần thiết” trong vụ này cho đến sinh nhật 21 tuổi của chúng. Mỗi đứa trẻ **phải** được điền vào hồ sơ của bạn và được phục vụ tổng đạt đúng cách với tất cả các tài liệu. Một đứa con sau đó có thể từ bỏ quyền là một bên của vụ kiện, nhưng điều này phải được thực hiện chính thức sau khi bạn nộp đơn. Nếu bạn không phục vụ tổng đạt đúng cách tới con em trưởng thành, vụ kiện của bạn có thể bị trì hoãn cho đến khi bạn làm điều đó.
- **Con em Còn Đang Đi Học, [ORS 107.108](#):** Nếu bạn có con em đã trưởng thành (*xem ở trên*), tiền cấp dưỡng con có thể được ra lệnh cho đứa con đó **miễn là** đứa đó đang đi học. Xem [Phu lục E](#) để biết thêm thông tin.
 - Nếu bạn có con em **dưới 18 tuổi và** ít nhất một đứa con 18, 19 hoặc 20, hãy sử dụng mẫu này.

- o Nếu bạn **CHỈ** có con em 18, 19 hoặc 20, hãy sử dụng *Đơn Khởi Kiến để Ly Hôn Chỉ Có Con Trưởng Thành (sắp có, tham khảo với luật sư)*
- o Nếu bạn chỉ có con từ 21 tuổi trở lên, hãy sử dụng *Đơn Khởi Kiến Ly Hôn Không Có Con*



LỚP HỌC ĐỒNG GIÁO DỤC CON

Nhiều tòa án yêu cầu cha mẹ của con em dưới vị thành niên phải tham gia lớp học đồng giáo dục con được tòa án phê chuẩn. Một số tòa án sẽ không cho phép bạn hoàn tất vụ kiện của mình cho đến khi bạn hoàn thành lớp học và nộp giấy chứng nhận đầy đủ với tòa án. Liên lạc với tòa án để xem nếu bạn có cần phải đăng ký hoặc nếu tòa án sẽ gửi cho bạn thông tin sau khi bạn nộp đơn.

BƯỚC 1: BẮT ĐẦU VỤ VIỆN



Nên Nhớ:

- Tham khảo với luật sư nếu bạn hoặc Bị Đơn đã bị phá sản. Tòa án có thể không cho tiến hành ly hôn cho đến khi vụ phá sản đó đã giải quyết xong.
- Phối Ngẫu Hợp Thức Hoá (RDP) nên gặp luật sư nếu có yêu cầu phối ngẫu cấp dưỡng và một trong hai bên có thể rời khỏi tiểu bang. Nếu tiểu bang mới không nhận ra RDP, bạn có thể gặp khó khăn khi thu cấp dưỡng từ phối ngẫu.
 - ✓ Lưu ý: Chỉ những cặp đồng giới tính mới có thể được Phối Ngẫu Hợp Thức Hóa
- Bạn có thể được hưởng một phần lợi ích hưu trí của bị đơn. Xem phần “*Tài Sản và Nợ*” để biết thông tin quan trọng. Bạn có thể mất quyền này nếu bạn không điền vào trong đơn *Đơn Khởi Kiến*.



Thắc Mắt Pháp Lý

➤ Nộp Đơn ở Đâu

- Hôn nhân – bạn phải nộp đơn tại quận nơi bạn hoặc người phối ngẫu của bạn cư ngụ tại thời điểm bạn nộp đơn. Người phối ngẫu phải sống ở Oregon ít nhất 6 tháng trước khi *Đơn khởi kiện* được nộp.
- RDP – bạn phải nộp đơn tại quận nơi bạn hoặc phối ngẫu của bạn cư ngụ. Nếu cả hai bạn không cư ngụ ở Oregon nhưng RDP của bạn đã được đăng ký tại đây, bạn có thể nộp đơn tại quận nơi một trong hai bạn cư ngụ lần cuối.

➤ Lệnh Cấm Theo Luật Định

Bằng cách nộp *Đơn khởi kiện*, bạn đồng ý tuân theo các điều khoản của lệnh cấm tự động. Lệnh này có hiệu lực khi các giấy tờ đã được tổng đạt cho bị đơn (*xem ở dưới để biết thông tin dịch vụ tổng đạt*). Nếu bạn không tuân theo lệnh, bạn có thể bị tòa án phạt không tuân lệnh tòa và phải chịu hình phạt.

- Bạn phải đính kèm một bản sao của lệnh cấm (được gọi là “**Thông báo về Lệnh Cấm Theo Luật Định Ngăn Chặn Việc Tiêu Tan Tài Sản Trong các Hành Động Liên Quan trong Gia Đình**”) với *Giấy Trát Tòa* và tổng đạt cho bị đơn.
- Lệnh cấm theo luật định ngăn *một trong hai bên* không được:
 - Tiêu tan (chuyển nhượng, bán, phá hủy, dời đi, loại bỏ) bất động sản hoặc tài sản cá nhân.
 - Thay đổi hợp đồng bảo hiểm mà không có sự thỏa thuận của bên kia.
 - Thực hiện các khoản chi tiêu bất thường (thanh toán hoặc mua hàng bất

thường hoặc giá cao). Các chi phí cần thiết cho sự an toàn hoặc phúc lợi của các bên, hoạt động kinh doanh thông thường hoặc liên quan đến vụ kiện này đều được cho phép.

➤ **Đổi Tên**

Nếu bạn thay đổi tên họ của bạn khi bạn kết hôn hoặc phối ngẫu hợp thức hóa và muốn đổi lại thành tên hợp pháp cũ, bạn có thể yêu cầu điều đó trong *Đơn khởi kiện*.

LƯU Ý: Bạn *không thể* sử dụng mẫu đơn này để thay đổi tên của bạn thành tên mà bạn chưa từng sử dụng trước đây.

- **RDP:** Nếu bạn đã thay đổi tên của mình thông qua một bình quyết thay đổi tên riêng biệt và muốn thay đổi lại tên, bạn cũng nên nộp cho một bình quyết khác để làm điều đó. Không dựa vào bình quyết ly hôn để có hiệu lực cho tất cả các mục đích, đặc biệt là các hồ sơ liên bang như An sinh xã hội, Medicare và nhập cư. Tham khảo với luật sư nếu bạn có quan tâm.



Điền Vào các Mẫu Đơn

- **HÃY NHỚ ĐIỀN ĐẦY ĐỦ TÊN QUẬN Ở TRÊN TRANG ĐẦU TIÊN CỦA MỖI ĐƠN!**
- **Bạn là “Nguyên đơn” của TẤT CẢ các mẫu đơn trong suốt vụ kiện này và vợ/chồng hoặc phối ngẫu của bạn là “Bị đơn.”**
 - Dùng nguyên tên (tên gọi, lót hay viết tắt tên lót, họ) và viết chữ in tên theo cùng một cách trên tất cả các đơn – tên gọi, lót, họ
- **Cuộc Phân Xử Bắt Buộc** - Nếu sự bất đồng **DUY NHẤT** giữa bạn và bị đơn là về tài sản, hãy đánh dấu vào đầu đề rằng **CÓ** yêu cầu cuộc phân xử bắt buộc. (Xem phần “*Bước 3 - Giải Quyết Vụ Kiện Của Bạn*” để biết thông tin về cuộc phân xử.)
 - Nếu bạn không đồng ý về bất kỳ vấn đề nào khác **NGOÀI** tài sản, hãy đánh dấu rằng yêu cầu của bạn **KHÔNG CẦN** có cuộc phân xử bắt buộc.

Xin { <input type="checkbox"/> có <input type="checkbox"/> không có } phân xử bắt buộc
--



- **Không điền số An sinh Xã hội trong *Đơn khởi kiện* của bạn.** Số An sinh xã hội phải được đưa ra tòa án nhưng được giữ bí mật với công cộng và với bên kia. Sử dụng “*Mẫu Tin Tức Tư Mật*” (CIF) để bảo vệ tin tức căn cước của bạn.
 - Điền mỗi đơn CIF cho mỗi bên, kể cả con em trưởng thành.
 - *Đơn Thông Báo Để Nộp Mẫu Tin Tức Tư Mật* phải được tổng đạt cho bị đơn cùng với các tài liệu khác của bạn. Xem ở dưới để biết thông tin về dịch vụ tổng đạt.



- **Nếu phụ huynh kia không trả lời**, bạn có thể xin một bình quyết theo khuyết tịch (xem phần “*Giải Quyết Vụ Kiện*,” ở dưới, để biết thêm thông tin). Khi bạn điền *Đơn khởi kiện*, bạn phải bao gồm đầy đủ thông tin để bị đơn biết bạn đang

yêu cầu điều gì. Nếu bạn không bao gồm các yêu cầu cụ thể, tòa án sẽ không thể đưa ra bình quyết theo khuyết tịch cho đến sau khi bạn phục vụ tổng đạt các giấy tờ được điều chỉnh (thay đổi) cho bị đơn.

- **LƯU Ý:** điều này thường xảy ra với các kế hoạch nuôi dạy con, cấp cho tài sản và phân chia số nợ. Xem các Phụ lục để biết thông tin cụ thể.

Điền vào các mẫu như sau

- Đơn Khởi Kiến để Ly Hôn/RDP
- Giấy Trát Tòa
- Hồ Sơ của vụ Ly Hôn, Hủy Hôn hay Phối Ngẫu Hợp Thức Hóa
- Đơn Tin Tức Tư Mật (CIF)
- Thông Báo để Nộp Lên Đơn Tin Tức Tư Mật
- Giấy Chứng Nhận Gửi Thư hoặc Chuyển Đến Bộ Cấp Dưỡng Con (CHỈ nếu bạn hoặc Bị đơn nhận được một số trợ giúp công cộng - xem phần “Cung Cấp Bản Sao” ở dưới)

Bạn có thể cần thêm giấy tờ trước khi tòa án có thể cấp cho bình quyết. Xem các Phụ lục để biết thêm thông tin về thời điểm bạn cần cho mỗi mẫu.

◇ *Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất* – Xem [Phụ lục A](#)

◇ *Báo Cáo Tài Sản & Nợ* - Xem [Phụ lục C](#)

◇ *Kế Hoạch Nuôi Dạy Con* - Xem [Phụ lục D](#)



CON EM

UCCJEA

Đạo Luật Thi Hành và Thẩm Quyền về Quyền Nuôi Con Thống Nhất (UCCJEA) là luật kiểm soát cho tiểu bang nào có thể quyết định các vấn đề về quyền nuôi con và thời gian nuôi dạy con. Trong hầu hết các vụ kiện, nếu tất cả trẻ em mà bạn yêu cầu tòa án giải quyết đã sống ở Oregon trong sáu tháng trước khi bạn nộp *Đơn khởi kiện*, Oregon có thể đưa ra quyết định. Bạn phải cung cấp một số thông tin nhất định trước khi tòa án Oregon có thể quyết định quyền nuôi con hoặc thời gian nuôi dạy con. Bấm vào [đây](#) để đọc UCCJEA (ORS 109.701-.834)



Nếu bạn có bất kỳ lệnh hoặc bình quyết nào khác về quyền nuôi con hoặc thời gian nuôi dạy con từ các tiểu bang khác, hoặc nếu bất kỳ con em nào của bạn không sống ở Oregon trong sáu tháng trước khi bạn nộp đơn, bạn nên gặp luật sư.



Quyền Nuôi Con và Thời Gian Nuôi Dạy Con (Thăm)

Xin xem qua ORS [107.137](#) đối với các vấn đề tòa án sẽ cân nhắc khi cấp quyền nuôi con. Yếu tố quan trọng nhất *luôn* là lợi ích và phúc lợi tốt nhất của đứa con.

Quyền Nuôi Con và Thời Gian Nuôi Dạy Con

Quyền đồng nuôi con chung hoặc riêng là các từ ngữ pháp lý thường đề cập đến quyền đưa ra quyết định nhất định về đứa trẻ. Kế hoạch nuôi dạy con kiểm soát mỗi cha mẹ có bao nhiêu thời gian với con. Xem [Phu lục D](#) để biết thông tin quan trọng về kế hoạch nuôi dạy con và quyền nuôi con. Tòa án chỉ có thể cấp quyền nuôi con chung nếu cả hai cha mẹ đồng ý với tất cả các điều khoản. Trong hầu hết các vụ kiện cả hai cha mẹ sẽ có quyền bình đẳng đối với thông tin về đứa trẻ bất kể loại quyền nuôi con nào đã được ra lệnh. Cả hai cha mẹ sẽ có thời gian với đứa trẻ trừ khi tòa án ra lệnh khác.

Kế Hoạch Nuôi Dạy Con

Để tránh sự chậm trễ trong vụ kiện của bạn, *Đơn Khởi Kiến* của bạn nên bao gồm một kế hoạch nuôi dạy con. Một kế hoạch nuôi dạy con đặt ra lịch trình và quy tắc cho từng thời gian của cha mẹ với đứa trẻ. Kế hoạch của bạn phải bao gồm thời gian chăm sóc con tối thiểu (trước đây gọi là “thăm con”) mà bạn muốn cho phụ huynh nào không được quyền nuôi con. Bạn có thể viết ra chi tiết như bạn muốn. Bạn có thể mô tả kế hoạch nuôi dạy con trong *Đơn Khởi Kiến* hoặc bạn có thể đính kèm một trang riêng.

Vào cuối vụ kiện của bạn, *Bình Quyết* **phải** có kế hoạch nuôi dạy con. Kế hoạch nuôi dạy con có thể là một phần của mẫu bình quyết, hoặc kế hoạch đó có thể nằm trong một tài liệu đính kèm. Xem [Phu lục D](#) để biết thêm thông tin về kế hoạch nuôi dạy con.



Dời đi – Các *Bình Quyết* sẽ cấm cả hai cha mẹ di chuyển hơn 60 dặm xa phụ huynh khác mà không có văn bản thông báo cho tòa án và các phụ huynh khác.

Bạn có thể yêu cầu thẩm phán miễn quy tắc này bằng cách đánh dấu vào ô thích hợp trong *Đơn khởi kiện* và giải thích lý do tại sao bạn không cần phải thông báo về việc di chuyển.



An Toàn

Nếu bạn có những lo ngại về an toàn, bạn có thể tạm ngưng một số quyền mà phụ huynh không có quyền nuôi con tự động có. Đánh dấu vào ô thích hợp trên *Đơn khởi kiện*. Những quyền này bao gồm trách nhiệm của bạn cung cấp thông tin liên lạc và nói với cha mẹ kia nếu có mối quan tâm lớn về sức khỏe cho con em. [ORS 107.154](#) và [107.164](#) liệt kê các quyền của cha mẹ không có quyền nuôi con. Bạn **PHẢI** có một lý do hợp lệ, hợp pháp để đình chỉ các quyền này. Tham khảo với luật sư về những vấn đề này.



CẤP DƯỠNG

Cấp Dưỡng Con

Tính Tiền Cấp Dưỡng Con

Trong hầu hết các vụ kiện, tòa án sẽ ra lệnh cấp dưỡng con nếu bạn có con và chưa có lệnh cấp dưỡng con. Truy cập www.oregonchildsupport.gov/calculator để biết bảng tính và chương trình tương tác để tính toán số cấp dưỡng.

Bấm vào để liên kết:

[Go to Guidelines Calculator](#)

Các bảng tính phải được nộp cho tòa án trước khi bình quyết có thể được cấp. Bạn có thể gửi bảng tính cùng với *Đơn khởi kiện* của bạn. Trễ nhất, bạn có thể gửi bảng tính đó cùng với *Bình Quyết* của mình.



- **LƯU Ý:** Nếu bạn yêu cầu số tiền cấp dưỡng con *khác* với số tiền trên mức tính hoặc bảng tính, bạn *phải* giải thích lý do và cách bạn đạt được số tiền đó. Nếu không, vụ kiện của bạn có thể bị trì hoãn cho đến khi bạn giải thích sự khác biệt.

Thanh Toán Tiền Cấp Dưỡng Con

Cấp dưỡng thường được rút từ tiền lương của người trả tiền (người phải trả tiền cấp dưỡng). Tòa án có thể cho phép ngoại lệ đối với yêu cầu khấu trừ thu nhập nếu bạn đủ điều kiện chiếu theo [ORS 25.396](#) và nếu bạn yêu cầu một ngoại lệ trong *Đơn khởi kiện*. Nếu tòa án cấp ngoại lệ cho khấu trừ thu nhập, thanh toán có thể được thực hiện bằng cách gửi trực tiếp vào tài khoản ngân hàng của người nhận. Nếu bạn đang *trả* tiền cấp dưỡng con trực tiếp cho cha mẹ kia, bạn nên giữ bằng chứng về mọi khoản thanh toán, bao gồm biên lai nếu bạn trả tiền mặt.

Xem [Phụ lục E](#) để biết thông tin về cách thanh toán tiền cho con em đã trưởng thành đang đi học.

Cấp dưỡng con KHÔNG được khai thuế là thu nhập hoặc khấu trừ cho một trong hai bên.



Bảo Hiểm Sức Khỏe

Bình quyết của bạn *phải* nêu lên bảo hiểm y tế cho bất kỳ con em dưới vị thành niên nào liên quan đến vụ kiện của bạn. Bảo hiểm y tế có thể được cung cấp thông qua hãng làm hay trực tiếp từ hãng bảo hiểm hoặc từ một lựa chọn công cộng như Chương trình Y tế Oregon mà bạn phải nộp đơn cho tiểu bang.

Trợ Cấp Y Tế Bằng Tiền Mặt

Ngoài cấp dưỡng con, tòa án có thể ra lệnh “Trợ Cấp Y Tế Bằng Tiền Mặt”. Trợ cấp y tế bằng tiền mặt là để giúp thanh toán bảo hiểm y tế và chi phí y tế tự chi trả.

Nếu bảo hiểm y tế không có sẵn, tòa án phải ra lệnh Trợ Cấp Y tế Bằng Tiền mặt trừ khi thẩm phán tìm thấy lý do không ra lệnh đó. Thẩm phán *không thể* yêu cầu Trợ Cấp Y tế Bằng Tiền mặt trong một số tình huống.

Vào <http://oregonlawhelp.org/resource/insurance-for-children> để biết thêm thông tin về bảo hiểm

* * *

Con Em đã Trưởng Thành (18-21)

Nếu bạn có **bất kỳ** con em 18, 19 hoặc 20 tuổi nào chưa kết hôn hoặc không còn lệ thuộc, con em đó là một bên cần thiết trong vụ kiện này. Con em đó *phải* được điền vào như một bên trên chủ đề của vụ kiện và có quyền tham gia. Con em trưởng thành đang đi học ít nhất một nửa thời gian có thể tìm xin một hay cả hai cha mẹ để cấp dưỡng. Xem [Phụ lục E](#) để biết thêm tin tức về Con Em Đang đi Học.

Bạn phải tổng đạt đúng cách cho mỗi đứa con em trưởng thành với tất cả các giấy tờ giống như Bị Đơn (xem phần ở dưới về việc phục vụ tổng đạt cho bên kia). Sau khi được tổng đạt, con em đó có thể ký vào **Đơn Miễn Không Có Mặt và Cho Phép Cấp Bình Quyết** nếu con em đó chọn không tham gia vào vụ kiện.

Cấp Dưỡng Vợ/Chồng/Phối Ngẫu

Có ba loại khác nhau về cấp dưỡng vợ chồng hoặc phối ngẫu ở Oregon:

- **Cấp dưỡng chuyển tiếp** là để giúp bạn có được giáo dục và đào tạo liên quan đến công việc
- **Cấp dưỡng đền bù** có thể được yêu cầu nếu bạn đóng góp đáng kể vào giáo dục, đào tạo, kỹ năng công việc, nghề nghiệp hoặc khả năng kiếm tiền của người vợ/chồng hay phối ngẫu
- **Duy Trì** có thể được yêu cầu cấp dưỡng tổng quát cho bạn

Một trong hai bên có thể yêu cầu và được cấp cho trợ cấp. Nhiều loại cấp dưỡng có thể được cấp. Bất kỳ cấp dưỡng nào được cấp cũng có thể nhận được liên tục hoặc trong một khoảng thời gian cụ thể (chẳng hạn như 3 năm, trong khi ở trường, lên đến một số tiền nhất định, v.v.).

Nếu bạn và Bị đơn không đồng ý cấp dưỡng, bạn cần nộp lên **Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất**. Xem [Phụ lục A](#) để biết thêm tin tức.

Để biết thêm thông tin về các yếu tố thẩm phán sẽ xem xét khi đưa ra quyết định, xem [ORS 107.105](#).

- **LƯU Ý:** Cấp dưỡng cũng có sẵn cho các **Phối Ngẫu Hợp Thức Hóa**. Nếu một trong hai phối ngẫu có thể rời khỏi tiểu bang hoặc tuyên bố phá sản, bạn nên gặp luật sư.

Nói chuyện với chuyên gia thuế về ảnh hưởng tới thuế khi cấp dưỡng vợ/chồng/phối ngẫu.



Bảo hiểm nhân thọ

Tòa án có thể ra lệnh một bên mua bảo hiểm nhân thọ nếu bên đó được lệnh phải trả tiền cấp dưỡng cho con hoặc vợ/chồng/phối ngẫu. Bảo hiểm nhân thọ liên quan đến trách nhiệm cấp dưỡng là vì lợi ích của người nhận cấp dưỡng.



TÀI SẢN VÀ NỢ

Bạn cần nói với tòa án cách bạn muốn phân chia tài sản và các khoản nợ. Bạn nên cho biết càng cụ thể càng tốt và bao gồm mọi thứ bạn và bị đơn sở hữu hoặc mắc nợ. Nếu bất kỳ tài sản hoặc các khoản nợ không được bao gồm trong bình quyết của bạn, bạn không thể quay lại tòa án để thực hiện các thay đổi sau đó trừ trường hợp rất hạn chế.

Nếu bạn không biết những gì cần yêu cầu trong *Đơn khởi kiện* của mình, bạn có thể yêu cầu “trợ giúp công bằng.” Điều này có nghĩa là thẩm phán sẽ quyết định điều gì là công bằng nếu vụ kiện của bạn được đưa ra phiên xử. Bạn nên tham khảo với luật sư nếu bạn có ý định làm điều này.

Bạn có thể sẽ phải tổng đạt các tài liệu mới cho bị đơn trước khi bạn có thể đưa ra bình quyết cuối cùng nếu:

- Bạn không cụ thể trong *Đơn khởi kiện* về cách bạn muốn tòa án phân chia tài sản và các khoản nợ (bao gồm nếu bạn yêu cầu được trợ giúp công bằng) **hay**
- những gì bạn đưa ra trong *Bình quyết khác* với những gì bạn yêu cầu trong *Đơn khởi kiện*



Bạn có thể được hưởng một phần lợi ích hưu trí của bị đơn (bao gồm cả lương hưu). Nếu bạn không giải quyết quyền lợi hưu trí trong bình quyết của mình, bạn sẽ mất quyền yêu cầu chia ngoại trừ trong những trường hợp rất hạn chế. Những mẫu đơn này sẽ không *phân chia* lợi ích hưu trí của một bên. Tham khảo với luật sư trước nếu bạn muốn yêu cầu một phần lợi ích hưu trí của bị đơn.

Để biết thông tin chi tiết về tài sản, xem [Phụ lục B](#).

BÁO CÁO TÀI SẢN VÀ NỢ

Nếu vụ kiện của bạn được đưa ra phiên xử, bạn sẽ cần một *Báo cáo Tài sản và Nợ* phải trả. Xem [Phụ lục C](#) để biết thêm thông tin và định dạng mà bạn có thể sử dụng.



Để được duyệt xét các tài liệu của bạn

Bạn có thể dùng luật sư hoặc hướng dẫn viên tòa án duyệt xét lại các tài liệu của bạn trước khi bạn nộp đơn. Gọi tòa án của bạn hoặc vào www.courts.oregon.gov để xem nếu tòa án của bạn có hướng dẫn viên sẵn sàng giúp duyệt xét. Hướng dẫn viên tòa án là miễn phí. Để biết thông tin về cách tìm luật sư, hãy gọi cho Luật Sư Đoàn Oregon số điện thoại ở [Trang 2](#). Nếu bạn có thu nhập thấp, bạn có thể được Chương Trình Luật Sư Đoàn Giám Phí Oregon duyệt xét các tài liệu của mình, hay gọi cho văn phòng Trợ Giúp Pháp lý địa phương.



Lưu bản sao

Lưu một bản sao của **tất cả** các mẫu đã điền cho hồ sơ của bạn. Xem Bước 2 để biết thêm các bản sao bạn cần.

BƯỚC 2: NỘ ĐƠN VÀ PHỤC VỤ TỔNG ĐẠT



Nộp các mẫu đơn của bạn

Nộp tất cả các mẫu đơn **chính ngoại trừ Giấy Trát Tòa và Thông báo về Lệnh Cấm Theo Luật Định** với thư ký tòa án. Thư ký sẽ cung cấp cho bạn **số vụ** khi bạn nộp. Điền số vụ trên tất cả các bản sao và bản chính. Xem ở dưới để biết danh sách các mẫu đơn bạn sẽ cần sao chép để phục vụ tổng đạt cho bị đơn.



Bạn phải trả phí nộp đơn khi bạn nộp lên các giấy tờ. Vào www.courts.oregon.gov để biết lệ phí nộp đơn.

- Nếu bạn có thu nhập thấp, bạn có thể yêu cầu tòa án hoãn hoặc miễn lệ phí nộp đơn của bạn. Bạn phải hoàn thành **Tờ Khai và Đơn Xin Hoãn hoặc Miễn Lệ Phí** và một **Lệnh Liên Quan Đến Việc Hoãn hoặc Miễn Lệ Phí** và nộp các mẫu đó cùng với giấy tờ của bạn. Nếu phí được hoãn lại, bạn sẽ phải trả phí sau này. Nếu lệ phí được miễn, bạn không phải trả ngay bây giờ. Tuy nhiên, thẩm phán có thể xem xét lại các khoản phí được hoãn và hoãn lại vào cuối vụ kiện.

Thư ký có thể cung cấp cho bạn một số giấy tờ. Một bản sao của các giấy tờ này phải được gửi kèm theo *Đơn khởi kiện* mà bạn tổng đạt cho Bị đơn (xem ở dưới về dịch vụ tổng đạt). **LUU Ý:** Bạn không bắt buộc phải tổng đạt *Danh Sách Tài Liệu mà Các Bên Có Thể Phải Cấp Cho Nhau (ORS 107.089)* cho Bị đơn, nhưng nếu bạn có tổng đạt, thì cả hai bạn phải tuân theo.

Lưu lại một bản sao của các mẫu đơn sau đây để tổng đạt cho bị đơn:

- *Đơn khởi kiện*
- *Giấy Trát tòa*
- *Thông báo về việc Nộp Mẫu Thông Tin Tư Mật*
- *Thông báo về Lệnh Cấm Theo Luật Định Ngăn chặn sự Phân Tán Tài Sản trong các Hành Động Liên Quan tới Gia Đình*
- *Tờ Khai Cấp Dưỡng thống nhất, Báo Cáo Tài Sản và Nợ, và Kế Hoạch Nuôi Dạy con (nếu bạn đang nộp bất kỳ tài liệu nào trong số này với Đơn khởi kiện của bạn) (xem Phụ lục A, C, và D để biết thông tin)*
- Bất kỳ mẫu đơn nào khác mà tòa án địa phương yêu cầu bạn phải tổng đạt cho Bị đơn



TANF
OHP
OYA
Foster

Nếu bạn hoặc Bị Đơn nhận được Trợ Giúp Tạm thời cho các Gia Đình Nghèo Khó (TANF) hoặc Chương trình Y Tế Oregon (OHP), hoặc nếu con của bạn đang ở trong nhà nhận con nuôi hoặc bị Nhà Thảm Quyền Thiểu Nhi Oregon giam giữ, thì bạn cũng phải gửi một bản sao của *Đơn khởi kiện* đã nộp tới Bộ Tư pháp Cấp Dưỡng Con (DCS). Địa chỉ văn phòng chi nhánh quận của bạn có thể được tìm thấy tại www.oregonchildsupport.gov/offices. Sau khi bạn gửi *Đơn khởi kiện*, hãy điền vào **Giấy Chứng Nhận Gửi Thư hoặc Chuyển Tới cho Bộ Cấp Dưỡng Con** và nộp cho tòa án.



TỔNG ĐẠT

Bạn phải chính thức thông báo cho Bị đơn rằng bạn đã nộp lên một vụ kiện. Đây được gọi là “dịch vụ”. Thực hiện theo các bước tương tự để phục vụ bất kỳ trẻ em 18, 19 hoặc 20 tuổi.

Chấp Nhận Phục Vụ – Nếu có an toàn khi bạn tự đưa cho bị đơn các giấy tờ, bạn có thể sử dụng mẫu **Chấp Nhận Dịch Vụ**. Nếu bị đơn ký vào **Chấp Nhận Dịch Vụ**, thì không cần phải có loại dịch vụ nào nữa. Ký vào mẫu **Chấp nhận Dịch vụ** không có nghĩa là bị đơn đồng ý với bất cứ điều gì trong **Đơn khởi kiện** của bạn, chỉ cho biết là họ đã nhận được các giấy tờ. **Bạn phải nộp các giấy tờ cho tòa án trước khi bạn đưa các bản sao cho bị đơn.**



Dịch Vụ Chính Thức

Nếu bị đơn không ký vào mẫu **Chấp Nhận Dịch Vụ**, bạn phải sử dụng phương pháp khác. Có bốn cách bạn có thể phục vụ. Dịch vụ phải được thực hiện **sau** khi **Đơn Khởi Kiến** của bạn đã nộp.

****3 ĐIỂM QUAN TRỌNG****

1. Nếu bạn phục vụ tổng đạt trước khi bạn nộp đơn, bạn sẽ phải tổng đạt các giấy tờ đó một lần nữa
2. Bạn **KHÔNG THỂ** tự tổng đạt các giấy tờ đó
3. Nếu Bị Đơn có luật sư, bạn cũng nên lịch sự gửi một bản sao của các giấy tờ cho luật sư của họ

1. **Phục Vụ Cá Nhân:**

- a. **Bồi Thủ Tục Phục Vụ:** Mang một bản sao các giấy tờ của bạn đến văn phòng cảnh sát quận nơi Bị đơn ở và cho cảnh sát quận tổng đạt các giấy tờ. Văn phòng cảnh sát quận sẽ tính phí dịch vụ. Bạn cũng có thể thuê một người tổng đạt tư nhân mà bạn tự chọn.
- b. **Bồi Một Người Không phải Là Một Bên:** Cho một người có đủ khả năng * từ 18 tuổi trở lên là cư dân của Oregon **và không phải là một bên** của vụ kiện (Nguyên đơn hoặc Bị đơn), **cũng không** phải là luật sư của một bên, tổng đạt các giấy tờ. Người tổng đạt không thể là nhân viên của bất kỳ bên nào. Nếu bị đơn ở ngoài Oregon, người tổng đạt có thể là cư dân của tiểu bang nơi bị đơn sống. Nếu bạn có những lo ngại về an toàn, hãy nhờ cảnh sát quận thực hiện dịch vụ.
*đủ khả năng nghĩa là người đó có thể hiểu, ghi nhớ và nói với người khác về một sự kiện.

Giấy Chứng Nhận Dịch Vụ phải được nộp cho tòa án bởi bất cứ ai phục vụ cho bị đơn. Giấy chứng nhận phải bao gồm ngày phục vụ và tên của người được phục vụ.

2. **Dịch Vụ Thay Thế:** Người tổng đạt theo thủ tục có thể để lại giấy tờ tại nơi cư trú của bị đơn (nơi người đó thường sống) với ai 14 tuổi hay lớn hơn đang cư ngụ ở đó. Người tổng đạt cũng phải gửi một bản sao của các giấy tờ (báo cáo ngày, thời gian và địa điểm mà các giấy tờ được phục vụ) cho bị đơn bằng thư bưu điện hạng

nhất. Đảm bảo rằng người tổng đạt hoàn thành **Chứng Nhận Dịch Vụ**. Ngày của dịch vụ là ngày gửi ra thư bưu điện hạng nhất.

- Dịch Vụ Văn Phòng:** Người tổng đạt có thể để lại giấy tờ với người *phụ trách* văn phòng của bị đơn hoặc nơi làm việc thông thường. Người tổng đạt cũng phải gửi một bản sao của các giấy tờ (báo cáo về ngày, giờ và địa điểm mà các giấy tờ được phục vụ) cho bị đơn bằng thư bưu điện hạng nhất. Đảm bảo rằng người tổng đạt hoàn thành **Chứng Nhận Dịch Vụ**. Ngày của dịch vụ là ngày gửi ra thư bưu điện hạng nhất.
- Băng Bưu Điện:** Trước tiên, người tổng đạt phải gửi giấy tờ đến địa chỉ nhà hoặc doanh nghiệp của bị đơn bằng thư bưu điện hạng nhất. Thứ hai, người tổng đạt gửi một bản sao bằng thư bảo đảm, yêu cầu trả lại biên nhận. Người tổng đạt **phải** nộp bằng chứng dịch vụ với tòa án, bao gồm tấm thẻ màu xanh đã ký, ngày nhận và số hàng cùng với **Giấy Chứng Nhận Dịch Vụ**. Nếu tấm thẻ màu xanh không được trả lại hoặc nếu ai đó không phải là bị đơn đã ký vào thẻ đó, thì dịch vụ qua thư không hiệu quả và bạn phải thử cách dịch vụ khác. Ngày phục vụ là ngày bị đơn ký vào tấm thẻ màu xanh để trả lại.

The image shows a 'Domestic Return Receipt' form (PS Form 3811, July 1999). The form is divided into two main sections: 'SENDER: COMPLETE THIS SECTION' and 'COMPLETE THIS SECTION ON DELIVERY'. The 'SENDER' section includes instructions and fields for 'Article Addressed to:', 'Article Number', and 'Service Type'. The 'DELIVERY' section includes fields for 'Received by (Please Print Clearly)', 'Date of Delivery', 'Signature', and 'Restricted Delivery?'. A red arrow points to the 'Agent' checkbox in the 'Signature' section, which is also marked with an 'X'.

Bằng Chứng Dịch Vụ

Giấy chứng nhận là **bằng chứng dịch vụ** của bạn. Phải nộp lên cho tòa án bản chính của **Giấy Chứng Nhận Dịch Vụ** để vụ kiện của bạn được tiến hành, bất kể phương thức dịch vụ là gì.



Nếu bằng chứng dịch vụ không được nộp lên trong vòng **63 ngày** kể từ ngày bạn nộp lên **Đơn Khởi Kiến**, tòa án có thể gửi cho bạn một thông báo bãi bỏ. Vụ Kiện của bạn có thể bị bãi bỏ nếu bằng chứng dịch vụ không được nộp lên trong vòng 28 ngày kể từ ngày thông báo.

Nếu bạn không thể tổng đạt cho Bị đơn theo bất kỳ phương pháp nào được liệt kê ở trên, bạn có thể yêu cầu thẩm phán cho phép bạn sử dụng phương thức dịch vụ tổng đạt khác. Thẩm phán có thể cho phép bạn bỏ cáo hoặc đăng các tài liệu. Các mẫu đơn đề yêu cầu phương pháp này có sẵn trực tuyến tại www.courts.oregon.gov.

BUƯỚC 3: LỆNH TẠM THỜI



Bạn có thể yêu cầu tòa án ra lệnh tạm thời sau khi bạn nộp *Đơn khởi kiện*. Lệnh tạm thời có hiệu lực ngay khi thẩm phán ký lệnh. Lệnh đó kéo dài cho đến khi thẩm phán thay đổi các điều khoản, ký vào *Bình Quyết Kết Thúc* hoặc bãi bỏ vụ kiện. Ví dụ, một trong hai bên có thể yêu cầu lệnh cấp dưỡng cho vợ/chồng/phối ngẫu hay cho con, hoặc lệnh yêu cầu một bên phải rời khỏi gia đình. Để thực hiện bất kỳ yêu cầu nào trong số này, bạn phải nộp lên một “kiến nghị” (yêu cầu) xin tòa án thực hiện những gì bạn muốn. Bạn có thể cần luật sư để nộp các yêu cầu này.

➤ **LƯU Ý:** *Bình Quyết Kết Thúc* chung có thể ảnh hưởng đến các lệnh tạm thời trước đó được thực hiện bởi Bình Quyết Hạn Chế. Nói chuyện với luật sư nếu bạn có câu hỏi.

Có một loại lệnh tạm thời được gọi là *Lệnh Hiện Trạng*. Lệnh này ngăn không cho cha mẹ thay đổi lịch trình của con cái, can thiệp vào thời gian nuôi dạy con của phụ huynh kia, hoặc thay đổi nơi con em đang cư ngụ. Điều này *không* quyết định quyền nuôi con hoặc ai có thể đưa ra quyết định cho trẻ em. “Lịch trình bình thường” của có nghĩa là lịch trình của trẻ em trong ba tháng trước khi bạn nộp lên yêu cầu *Lệnh Hiện Trạng*.

Hãy vào www.courts.oregon.gov cho các mẫu đơn để yêu cầu lệnh tạm thời. Các mẫu đơn có thể không bao gồm tất cả các lệnh tạm thời bạn cần. Tham khảo với luật sư để biết thêm thông tin.

Bao Hành trong Gia Đình

Tất cả các tòa án đều có các lệnh cấm đối với các vụ kiện liên quan đến bạo hành trong gia đình. Thẩm phán thường sẽ nghe yêu cầu của bạn trong vòng một hoặc hai ngày sau khi nộp đơn. Kiểm tra với tòa án địa phương của bạn để biết thời gian nộp và thủ tục.

Tham khảo www.courts.oregon.gov/fapa để biết thông tin về Đạo Luật Ngăn Chặn Lạm Dụng Gia Đình (FAPA).

Các mẫu về lệnh xin bảo vệ có sẵn tại www.courts.oregon.gov/forms

BUƯỚC 4: GIẢI QUYẾT VỤ KIỆN CỦA BẠN

Có ba cách giải quyết vụ kiện của bạn: theo thỏa thuận giữa các bên, theo quyết định nếu bị đơn không trả lời, hoặc bởi một thẩm phán trong buổi phiên tòa.

Ngay cả khi bạn đã gửi Bảng Tính Cấp Dưỡng Con cùng với Đơn Khởi Kiến, bạn PHẢI bao gồm một bảng tính với *Bình Quyết*, bất kể bạn giải quyết vụ kiện của bạn như thế nào.



Bởi Thỏa Thuận

Luôn luôn tốt hơn để tự giải quyết vấn đề, vì bạn biết điều gì quan trọng với bạn. Một khi vụ kiện đi đến thẩm phán, vụ kiện này nằm ngoài tầm kiểm soát của bạn. Nếu bạn có thể tự mình giải quyết các vấn đề hoặc nếu bạn không an toàn để nói chuyện với Bị Đơn, tòa án có thể cung cấp các phương án khác để giúp bạn, bao gồm hòa giải và phân xử. Để biết thông tin về hòa giải, hãy xem phần “Bởi Phiên Xử” ở dưới.

Hòa Giải: Người hòa giải là người được huấn luyện để giúp mọi người giải quyết những bất đồng. Hòa giải là tư mật. Bạn có thể yêu cầu gặp người hòa giải một mình nếu bạn không thoải mái khi gặp bên kia vì bất kỳ lý do gì. Tham khảo với thư ký tòa án địa phương của bạn để xem nếu có lệ phí cho dịch vụ này. Hòa giải *không* phải là thẩm phán - họ không thể áp đặt quyết định của họ cho bạn. Công việc của họ là giúp bạn đạt được thỏa thuận. Đây có thể là cơ hội cuối cùng của bạn để giữ quyền kiểm soát kết quả của vụ kiện. Các thỏa thuận được đưa vào một *Bình Quyết* có thể được thi hành đầy đủ (*xem ở dưới*).

Một số tòa án có thể yêu cầu bạn hòa giải trước khi bạn có phiên tòa. Kiểm tra quy tắc bổ sung địa phương của tòa án của bạn để biết thêm thông tin.

Nếu hòa giải chưa được ra lệnh trong vụ kiện của bạn và bạn muốn yêu cầu, bạn có thể nộp mẫu đơn ***Yêu Cầu Hòa Giải***. Nếu tòa án của bạn yêu cầu hòa giải, bạn có thể yêu cầu tòa án xin miễn hòa giải nếu bạn có lý do chính đáng bằng cách nộp lên ***Kiến Nghị và Tờ Khai Miễn Hòa Giải***. Tham khảo với tòa án của bạn nếu bạn có mối quan tâm về an toàn.

Nếu bạn và Bị Đơn đã đồng ý với tất cả các vấn đề, hãy điền và nộp lên:

- ***Tờ Khai Ủng Hộ Bình Quyết***
- ***Bình Quyết Kết Thúc Để Ly Hôn/RDP***

Lưu ý: *Bình Quyết* phải được hai bên ký trước khi nộp cho tòa án.



Bởi Khuyết Tịch



Bị đơn có 30 ngày để trả lời *Đơn Khởi Kiến* của bạn. Thời gian bắt đầu một ngày sau ngày dịch vụ. Hồi đáp phải bằng văn bản và phải được đệ trình lên tòa án và gửi qua đường bưu điện cho bạn. Nếu bị đơn không gửi hồi đáp trong vòng 30 ngày, bạn có thể yêu cầu ***Lệnh Khuyết Tịch***.

Khuyết tịch có nghĩa là bạn đang yêu cầu thẩm phán cấp cho bạn những gì bạn đã yêu cầu trong *Đơn khởi kiện* vì bị đơn không nộp đơn hồi đáp. Xem [Thủ Tục Quy Tắc Tố Tụng Dân Sự](#) (ORCP) quy tắc 69 để biết thêm thông tin chi tiết.

- **LƯU Ý:** Nếu bị đơn đã thông báo bằng văn bản rằng anh ấy hoặc cô ấy dự định có mặt, bạn phải gửi thông báo bằng văn bản rằng bạn dự định nộp đơn xin lệnh khuyết tịch ít nhất 10 ngày trước khi bạn nộp kiến nghị. Để biết mẫu đơn thông báo phải như thế nào, xem [Quy Tắc Tòa Án Xét Xử Thống Nhất 2.010](#). Nộp thông báo đó với tòa án và gửi tới cho bị đơn.

Thẩm phán có thể không cấp lệnh khuyết tịch nếu bị đơn không có khả năng, trẻ dưới vị thành niên, người không có khả năng tài chính, người được lệnh cấm hoặc bị đơn trong thủ tục bảo vệ ủy thác, như được định nghĩa bởi [ORS 125.005](#).



Bạn cũng phải chứng minh rằng bị đơn không có tham gia nghĩa vụ quân sự trước khi tòa án có thể đưa ra lệnh khuyết tịch. Đây là một phần của **Kiến Nghị Một Bên Xin Lệnh Khuyết tịch & Tờ Khai Cấp Dưỡng**. Nếu bị đơn đang thực hiện nghĩa vụ quân sự, bạn không thể được lệnh khuyết tịch trừ khi thành viên phục vụ miễn sự bảo vệ theo Đạo luật Cứu Trợ Dân Sự của Thành Viên Phục vụ (SCRA). Luật liên bang này bắt đầu từ 50 U.S.C. 3901. Thủ tục luật địa phương của bạn có thể giúp bạn tìm luật đó hoặc truy cập www.law.cornell.edu* (dưới Get the Law bấm Bộ Luật U.S., sau đó bấm vào Tiêu đề 50 và đi tới Chương 50). Luật này có các quy tắc nghiêm ngặt về ý nghĩa của “đang phục vụ quân sự”. Sự bảo vệ này không lúc nào cũng áp dụng cho tất cả các thành viên phục vụ quân sự.



Nếu bị đơn đang ở trong quân đội, bạn nên gặp luật sư trước khi bạn xin lệnh khuyết tịch. Nếu lệnh khuyết tịch không được thực hiện đúng, bị đơn có thể mở lại vụ kiện sau khi trở về từ phục vụ. **Xin lưu ý** rằng nếu bạn cố tình đưa ra những lời khai không đúng về tình trạng của bị đơn, bạn có thể phải đối mặt với cả hình phạt của liên bang và tiểu bang.

Nếu bạn biết bị đơn *không* có trong quân đội, bạn phải nêu ra những *sự kiện* giải thích bạn biết như thế nào.

Nếu bạn có Số An sinh Xã hội của bị đơn hoặc ngày sinh, hãy truy cập trang mạng của Bộ Quốc Phòng (<https://scra.dmdc.osd.mil/>) để tìm hiểu xem bị đơn đang phục vụ hay không. Trang mạng này có thể báo cáo tình trạng phục vụ miễn phí mà bạn có thể in ra (được gọi là “chứng nhận phục vụ” trên trang mạng). Đính kèm tờ báo cáo này hoặc bản in của màn hình vào kiến nghị của bạn. Bạn cũng có thể gọi 571.372.1100 để xác minh quân sự. Viết ngày và tên của người bạn đã nói chuyện vào kiến nghị của bạn. Nếu bạn không có Số An sinh Xã hội hoặc ngày sinh, các trang mạng thương mại có thể cung cấp thông tin.

Nếu bạn không biết bị đơn có đang đi quân đội và đã kiểm tra trang mạng, hay không có thông tin cần thiết, hãy đánh dấu “Tôi không thể xác định liệu người này có đang đi quân đội hay không” và thêm bất kỳ sự kiện nào bạn *biết*. Thẩm phán sẽ quyết định có cấp lệnh khuyết tịch hay không.

➤ **Nếu Bị Đơn đang ở trong quân đội**

* Đây là một trang mạng bên ngoài được duy trì bởi Trường Đại Học Cornell. Bộ Tư pháp Oregon không chịu trách nhiệm cho bất kỳ thông tin nào trên trang mạng này. Kết nối có thể đã di chuyển.



Nếu Bị Đơn đang phục vụ quân đội tại Hoa Kỳ và chưa hồi đáp *Đơn khởi kiện*, tòa án sẽ không tiến hành với vụ kiện của bạn cho đến khi một trong những điều sau đây xảy ra:

- (1) Bị đơn không còn phục vụ quân đội,
- (2) Bị đơn miễn quyền tránh khuyết tịch bằng văn bản, hoặc
- (3) Thẩm phán mở một phiên tòa đặc biệt trong vụ kiện của bạn.

Tham khảo với luật sư nếu Bị Đơn sẽ không ký đơn xin miễn và bạn không muốn chờ đợi phục vụ quân sự kết thúc. Các quy tắc SCRA rất kỹ thuật và phức tạp. Liên lạc với Luật Sư Đoàn Tiểu Bang Oregon để được giúp đỡ (thông tin liên lạc ở [Trang 2](#)).

* * * * *

Yêu Cầu Lệnh Khuyết Tịch - điền các mẫu đơn như sau:

- ***Kiến Nghị Xin Lệnh Khuyết Tịch và Tờ Khai Cấp Dưỡng***
- ***Lệnh của Kiến Nghị Khuyết Tịch***
- ***Tờ Khai để Ủng Hộ Bình Quyết***
- ***Bình Quyết Kết Thúc để Ly Hôn/RDP***

Tờ Khai để Ủng Hộ Bình Quyết cho phép bạn lưu ý bất kỳ thông tin nào đã thay đổi kể từ khi bạn nộp *Đơn Khởi Kiến*. Đọc **từng** phần của *Đơn Khởi Kiến* bạn đã nộp CẦN THẬN và lưu ý mọi thay đổi trong các khoảng được cung cấp trong *Tờ Khai để Ủng Hộ Bình Quyết*. Bạn phải hoàn thành phần còn lại của *Tờ Khai* cho hết các vụ kiện.



Sau khi bạn lưu cho mình một bản sao của các mẫu đơn đã điền, hãy nộp bản gốc cho tòa án bất cứ lúc nào *sau* 30 ngày kể từ ngày dịch vụ tổng đạt. Bạn phải nộp ***Kiến Nghị Xin Khuyết Tịch trước ngày 91*** sau khi bạn nộp *Đơn Khởi Kiến* (đây KHÔNG phải là bằng chứng dịch vụ tổng đạt!). Nếu không, vụ kiện của bạn có thể bị bãi bỏ.

Tòa án sẽ gửi cho bạn thông báo khi bình quyết của bạn đã được nộp vào.



Qua Phiên Xử

Nếu Bị Đơn đã nộp đơn hồi đáp và các bên không thể đồng ý về các điều khoản của bình quyết, vụ kiện của bạn có thể đưa ra phiên xử.

Các Phiên Xử Liên Quan Trong Gia Đình Không Chính Thức (IDRT) sẽ có tại tất cả các tòa án nếu cả hai bên đồng ý. Xem UTCR 8.120 để biết thêm thông tin. Mỗi tòa xử lý IDRT khác nhau. Liên lạc với tòa án của bạn để biết thêm thông tin.

Họp Với Thẩm Phán

Nhiều tòa án sẽ lên chương trình cho “tình trạng,” “hội nghị trước phiên xử,” “hội nghị để giải quyết” trước khi vụ kiện mang ra xử. Các cuộc họp này thường diễn ra với thẩm phán và cả hai bên có mặt, cùng với luật sư của họ (nếu có). Bạn phải tham dự bất kỳ hội nghị nào được lên lịch trừ khi bạn nhận được sự cho phép của thẩm phán không cần tham dự. Tại hội nghị, thẩm phán có thể nói chuyện với bạn về cách xử lý vụ kiện của bạn, xem xét các yêu cầu cho các lệnh tạm thời hoặc đặt ngày ra tòa trong tương lai.

Một số tòa án có thể đưa ra một số vụ kiện nhất định để hòa giải. Bạn sẽ nhận được thông tin từ tòa án nếu điều đó xảy ra.

- Nhiều tòa án có thể yêu cầu bạn hòa giải trước khi bạn được đem ra xử. Xem phần QUA HỢP ĐỒNG ở trên.



LƯU Ý: Bạn phải cho bên kia cơ hội xem xét lại bình quyết trước khi bạn nộp lên tòa án. Xem [UTCR 5.100](#) để biết thêm thông tin.

Bạn có thể đại diện cho mình tại phiên xử. Một số tòa án cung cấp thông tin về việc tự đại diện cho chính bạn trên trang mạng của họ. Truy cập www.courts.oregon.gov để tìm trang mạng của tòa án bạn.

Ủy ban Tư vấn Luật Gia đình Tiểu Bang đã viết một hướng dẫn có thể giúp bạn chuẩn bị cho phiên xử. Hướng dẫn này **KHÔNG** phải để thay thế cho tư vấn pháp lý! Các quy tắc của tòa án rất là kỹ thuật và phức tạp. Bạn có thể làm hỏng vụ kiện của bạn nếu bạn không có thông tin chính xác. Nếu vụ kiện của bạn mang ra phiên xử, bạn nên tham khảo với luật sư. Để đọc hướng dẫn, hãy vào:

<http://www.courts.oregon.gov/help/Documents/famlawtrialbrochure.pdf>

BÌNH QUYẾT



Bất kể bạn giải quyết vụ kiện của mình như thế nào, ***Bình Quyết Kết Thúc về Ly Hôn/RDP*** phải được thẩm phán ký. Một trong hai bạn có thể được ra lệnh điền vào mẫu bình quyết và đưa cho tòa án để ký. **LƯU Ý:** bạn phải bao gồm Bảng Tính Cấp Dưỡng Con với Bình Quyết của mình nếu cấp dưỡng con được cấp.

Bình Quyết hoàn tất việc ly hôn của bạn và chứa tất cả các vấn đề được quyết định trong hòa giải, phân xử, phiên xử, hoặc thỏa thuận.

➤ **LƯU Ý:** *Bình Quyết Kết Thúc* có thể ảnh hưởng lệnh tạm thời trước đây cấp bởi Bình Quyết Giới Hạn. Tham khảo với luật sư nếu bạn có thắc mắc.

Nếu bị đơn **KHÔNG** nộp hồi đáp, thông tin bạn điền vào bình quyết kết thúc sẽ *giống hệt* như những gì bạn yêu cầu trong *Đơn Khởi Kiện*.

Nếu bị đơn **CÓ** nộp hồi đáp, thông tin sẽ *giống hệt* như những gì đã được quyết định trong hòa giải, phân xử, phiên tòa, phiên xử hoặc thông qua thỏa thuận của bạn. Tất cả các bên phải xem xét lại *Bình Quyết* trước khi bạn nộp lên tòa án. Bạn phải gửi tài liệu *Bình Quyết* cùng với *Thông Báo về Bình Quyết hoặc Án Lệnh Đã Đề Xuất* cho bị đơn và bất kỳ trẻ em trưởng thành nào chưa nộp lên đơn *Miễn Có Mặt* trong vụ kiện.

Các bên khác có thể phản đối *Bình Quyết*. Nếu điều đó xảy ra, bạn phải thảo luận về những phản đối và cố gắng giải quyết trước khi bạn nộp *Bình Quyết* lên tòa án. Nếu bạn không thể giải quyết các phản đối, các bên phản đối có thể gửi cho bạn một báo cáo bằng văn bản giải thích về sự phản đối của họ, hoặc họ có thể gửi phản đối trực tiếp lên tòa án. Bạn phải hoàn thành phần *Chứng Nhận Sẵn Sàng* của *Bình Quyết* để nói với thẩm phán xem có những phản đối nào chưa được giải quyết hay không. Xem [UTCR 5.100\(1\)](#) để biết thêm thông tin về thông báo và phản đối.²

Nếu bị đơn có trách nhiệm chuẩn bị bình quyết, bị đơn phải gửi bình quyết đề xuất cho bạn trước khi nộp cho tòa án. Sau đó, bạn có thể xem lại và phản đối nó trong vòng 7 ngày kể từ ngày bình quyết đó gửi cho bạn. Nếu bạn và bị đơn không thể giải quyết các phản đối của bạn sau những cố gắng hợp lý, bạn có thể gửi một lời giải thích bằng văn bản về sự phản đối của bạn cho bị đơn hoặc trực tiếp đến tòa án. Bạn phải thông báo cho bị đơn về ý định của bạn để họ có thể báo cho thẩm phán rằng có những vấn đề còn chưa được giải quyết. Thẩm phán có thể đưa ra quyết định sau khi xem xét các tài liệu, hoặc tòa án có thể liên lạc với bạn để biết thêm thông tin.

Nếu bạn có trách nhiệm chuẩn bị bình quyết kết thúc hãy lưu một bản sao cho chính bạn và một bản cho Bị đơn (trừ khi bạn có *Lệnh Khuyết Tịch*). Nộp bản gốc với tòa án.

² <http://courts.oregon.gov/utcr>

Vụ ly hôn của bạn đã kết thúc và có hiệu lực vào ngày *Bình Quyết* được ký bởi thẩm phán. LƯU Ý: các điều khoản trong bình quyết của bạn sẽ chưa được thi hành cho đến khi tòa án cấp cho bình quyết. Bạn sẽ nhận được một *Thông báo Cấp cho Bình Quyết*.

LƯU Ý: Mỗi tài liệu bạn gửi phải có địa chỉ gửi thư nơi bạn sẽ nhận được tài liệu liên quan đến vụ kiện này. Bạn KHÔNG cần phải sử dụng địa chỉ nhà của bạn. Bạn có thể sử dụng bất kỳ địa chỉ để liên lạc trong cùng tiểu bang của nhà bạn đang ở. Bạn có trách nhiệm kiểm tra địa chỉ để liên lạc của bạn. Thông báo cho tòa án và bên kia bằng văn bản nếu địa chỉ để liên lạc của bạn có thay đổi.

Phụ lục A – Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất

Bạn có thể cần phải hoàn thành **Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất** (USD) nếu bạn và Bị đơn không đồng ý về số tiền cấp dưỡng cho con hoặc vợ/chồng/phối ngẫu.

Bạn có thể nộp *USD* của mình với *Đơn Khởi Kiến*. Nếu bạn không nộp đơn đó chung với *Đơn Khởi Kiến* và Bị đơn phản đối số tiền cấp dưỡng bạn xin, bạn phải cung cấp cho tòa án và tổng đạt bản sao cho Bị đơn trong vòng 30 ngày sau khi bạn nhận được *Hồi Đáp*.

Nếu bạn **KHÔNG** yêu cầu cấp dưỡng cho con hoặc cấp dưỡng cho vợ/chồng/phối ngẫu, đừng nộp lên *USD*.

Lời khuyên khi điền *USD*:

- Nếu bạn đang yêu cầu cấp dưỡng cho con số tiền mà Bảng Hướng Dẫn Cấp Dưỡng Con đề nghị, chỉ điền vào *Tờ Khai* và đính kèm các tài liệu như được yêu cầu.
 - Nếu bạn đang yêu cầu cấp dưỡng cho vợ/chồng/phối ngẫu *hoặc* số tiền cấp dưỡng con khác với Bảng Hướng Dẫn đề nghị, hãy điền vào cả *Tờ Khai* và *Lịch trình 1*. Đính kèm tất cả các tài liệu mà *Tờ Khai* và *Lịch Trình* yêu cầu.
- Nếu bạn *chỉ* yêu cầu cấp dưỡng con với số tiền mà Bảng Hướng Dẫn Cấp Dưỡng Con đề nghị, chỉ điền vào *Tờ Khai* và đính kèm các tài liệu như được yêu cầu.
 - Nếu bạn đang yêu cầu cấp dưỡng cho vợ/chồng/phối ngẫu *hoặc* một số tiền cấp dưỡng con khác với Bảng Hướng Dẫn đề nghị, hãy điền vào cả *Tờ Khai* và *Lịch trình 1*. Đính kèm tất cả các tài liệu mà *Tờ Khai* và *Lịch Trình* yêu cầu.
- Sử dụng chi phí *thực tế, hiện tại* của bạn. Ước tính cũng được miễn là những chi phí đó thực tế và bạn không có cách nào để xác nhận số tiền ước tính đó.
 - Vài mục có thể không áp dụng cho bạn - đánh dấu những khoảng trống đó là “N/A” (không áp dụng), nhưng xin điền đầy đủ *hết các* mục nào có áp dụng.
 - Nếu số tiền của bạn không bình thường hoặc có khả năng thay đổi sớm, hãy bao gồm một lời giải thích ngắn gọn với lý do (nếu bạn đang tạm thời sống với người thân hoặc nếu một bên dời đi và không còn đóng góp vào chi phí chung). Bao gồm ước tính của các chi phí mà bạn tin rằng sẽ đúng sau khi tình hình thay đổi.
- Nếu bạn có một chi phí không được liệt kê, hãy ghi thêm chi phí đó vào cùng với một lời giải thích ngắn gọn.
- Nếu bạn dự đoán bất kỳ thay đổi lớn nào (mới sinh em bé, một đứa trẻ vào hoặc ra trường, nghỉ việc, thanh toán xe hơi hoặc trả hết số vay nhà), hãy lưu ý ghi chép những điều này luôn. **ĐỪNG** tính theo sự sợ hãi hoặc theo khả năng - chỉ những điều bạn biết hoặc đoán trước một cách hợp lý sẽ xảy ra.
- Nếu một trong những con em của bạn có vấn đề y tế nghiêm trọng, hãy lưu ý và bao gồm ước tính chính xác hợp lý về chi phí điều trị.
- Đồ gia dụng có nghĩa là những thứ như khăn giấy, dụng cụ vệ sinh, bóng đèn, hộp đựng.
- Nếu bạn đang đi học, bao gồm các khoản thanh toán học phí, vật liệu đi học và sách và bất kỳ chi phí cần thiết nào khác liên quan đến trường học.

Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất là Mẫu 8.010.5 và có thể lấy xuống tại đây:

www.courts.oregon.gov/forms trong *Luật Gia Đình (Family Law)* → *Dạng Linh Tinh (Miscellaneous)*.

Chứng Nhận Gửi Thư - Tờ Khai Cấp Dưỡng Thống Nhất bao gồm Chứng Nhận Gửi Thư ở cuối mẫu đơn. Khi *USD* được hoàn thành, hãy sao chép toàn bộ mẫu đơn và tất cả những gì đính kèm và gửi hết cho bị đơn. SAU ĐÓ điền vào Giấy Chứng Nhận Gửi Thư và nộp bản gốc với tòa án. Giữ một bản sao của tất cả các tài liệu cho hồ sơ riêng của bạn.

Phụ lục B – Tài sản và Nợ

➤ **Bất Động Sản** – Bao gồm tài sản mà bạn cùng sở hữu hoặc riêng biệt và tài sản riêng trước khi kết hôn/RDP.

- Bao gồm đất đai, nhà cửa, nhà di động và các cấu trúc khác *nằm trên* hoặc *xây trên đất*. Cũng bao gồm một phần quyền của đất đai như quyền câu cá, ruộng, chặt gỗ hoặc khai thác khoáng sản. Điều này không có nghĩa là tài sản *cá nhân* như quần áo, trang sức, đồ nội thất, xe hơi, v.v.
- Xác định tài sản theo địa chỉ, bản đồ, lô hoặc số địa chính hoặc bất kỳ phương pháp nào đủ cụ thể để xác định tài sản.
- Khi hoàn thành *Bình Quyết*, sử dụng mô tả pháp lý đầy đủ của tài sản có trong chứng thư hoặc hồ sơ thuế. Nếu bạn mô tả không đúng tài sản, bạn có thể không thể thi hành bình quyết của mình.
- **Bạn nên tham khảo với luật sư nếu:**



- bất kỳ bên nào đang mắc nợ trong thủ tục phá sản hiện tại.
- có một tài khoản tín dụng chung như mức tín dụng cầm nhà để mượn vốn với bất kỳ bất động sản nào. Bình quyết này *không* ràng buộc đối với người cho vay và có thể không ngăn cản bên kia sử dụng mức tín dụng đó, ngay cả sau khi bình quyết.
- bất kỳ ai khác ngoài bạn và Bị Đơn có bất kỳ mối quan tâm nào đối với bất động sản dù là hiện tại hoặc trong tương lai. Ví dụ:
 - ◇ nếu chứng thư nhà của bạn chỉ dành cho suốt đời hoặc trong một khoảng thời gian cố định
 - ◇ nếu bất cứ ai có quyền từ chối đầu tiên mua tài sản
 - ◇ nếu có tên ai khác trên chứng thư nhà
 - ◇ nếu bất kỳ ai khác có tên trong sổ vay mà tài sản đó đang thế chấp. Những người này *phải* tham gia chung vào vụ kiện hoặc tòa án có thể không có thẩm quyền để cấp tài sản đó.
- Bạn lo ngại về việc bên kia bán bất động sản ở Oregon. Bạn có thể giữ yên lại chứng thư nhà đó trong suốt vụ kiện (được gọi là “hành động pháp lý chưa giải quyết”).



Nếu BẤT KỲ tài sản nào được sử dụng để bảo đảm một khoản vay, nợ, vay tiền nhà hoặc các khoản nợ khác, điều quan trọng là bạn phải nói chuyện với luật sư. Hồ sơ phá sản trong tương lai của một trong hai bên có thể tạo ra vấn đề cho bên kia bất chấp bình quyết này. Điều này đặc biệt quan trọng đối với các cặp đồng giới tính, vì luật phá sản và luật IRS là liên bang và có thể không công nhận cấp nợ của bình quyết này.

➤ **Tài sản cá nhân** là bất cứ thứ gì bạn sở hữu cùng nhau hoặc riêng biệt không phải là bất động sản. Điều này bao gồm tài sản thuộc sở hữu trước khi kết hôn.

➤ Nếu bạn muốn một số thứ nhất định *cộng* với phân chia công bằng phần còn lại, hãy đánh dấu cả hai hộp trong phần thích hợp và liệt kê tài sản cụ thể bạn muốn trong khoản trống được cung cấp. **NÊN CẢNH GIÁC** rằng nếu bạn không bao gồm đủ thông tin và bên kia không hỏi đáp, bạn có thể phải phục vụ bên kia bằng giấy tờ đã sửa trước khi bạn có thể nhận được *Bình Quyết*.

Các khoản nợ - Tòa án sẽ phân chia các khoản nợ của bạn. Sử dụng bảng này để liệt kê tất cả các khoản nợ có tên của một hoặc cả hai. Bao gồm các khoản nợ tồn tại trước khi kết hôn/ hợp thức hóa;

các khoản nợ mà bạn từng hoặc cả hai phát sinh trong cuộc hôn nhân/hợp thức hóa; và các khoản nợ mà bạn từng phát sinh sau khi ly thân. Nếu có bất kỳ khoản nợ nào bao gồm số tiền phát sinh cả trong cuộc hôn nhân/hợp thức hóa và sau khi ly thân, hãy viết vào cột “Ai trả”, ai sẽ trả bao nhiêu (xem ví dụ). Tham khảo với luật sư nếu bạn có câu hỏi về việc ai nên trả những khoản nợ nào.

Ví dụ:

Tên Chủ Nợ (thiếu nợ cho ai)	Nợ cho những gì	Số tiền	Ai trả	
			Nguyên đơn	Bị đơn
<i>Ngân Hàng Chase</i>	<i>Thẻ tín dụng</i>	<i>\$10,000</i>		<i>X</i>
<i>Ngân Hàng Wells Fargo</i>	<i>Mức tín dụng cầm nhà để mượn vốn (nguyên đơn đã cộng \$10,000 sau khi ly thân)</i>	<i>\$20,000</i>	<i>\$15,000</i>	<i>\$5,000</i>
<i>Vay địa phương</i>	<i>Nguyên đơn vay để mua xe</i>	<i>\$4,500</i>	<i>X</i>	

Đính kèm trang này vào Đơn Khởi Kiến nếu danh sách các khoản nợ của bạn dài hơn bảng trong Đơn Khởi Kiến này

Tên chủ nợ (thiếu nợ cho ai)	Nợ cho những gì	Số tiền	Ai trả	
			Nguyên đơn	Bị đơn

Phụ lục C – Báo cáo Tài Sản và Nợ

Bạn sẽ cần nộp *Báo Cáo Tài Sản và Nợ* phải trả nếu bị đơn nộp lên *Hỏi Đáp* và bạn chưa đạt được thỏa thuận trong khi phiên xử sắp đến. Bản *Báo Cáo* của mỗi bên phải nộp lên tòa án và được tổng đạt cho bên kia ít nhất 14 ngày trước phiên xử của bạn. Kiểm tra với tòa án địa phương của bạn về các Quy Tắc Bồi Sung Địa Phương, Chương 8 để biết về giới hạn về thời gian và các yêu cầu khác.

Hầu hết các tòa án đều muốn bạn hoàn thành **MỘT** mẫu đơn chung để bạn không cần một mẫu liệt kê “căn nhà 1” và mẫu khác gọi “123 Main St.” *Tờ Khai* của bạn nên đặt tên tài sản càng cụ thể càng tốt. Bạn và Bị Đơn nên làm mọi cách để thỏa thuận về giá trị tài sản và nợ của bạn. Sau đó liệt kê những tài sản và nợ mà tòa án nên cấp cho. Bạn có thể sử dụng một trong các định dạng dưới đây.

Trong các ví dụ dưới đây, các bên không đồng ý về giá trị của chiếc Ford Ranger nhưng đồng ý rằng nó nên được cấp cho Nguyên đơn. Các bên đồng ý về giá trị của chiếc Kia Soul nhưng không đồng ý về việc nó nên được cấp cho ai. Để trống 2 cột cuối cùng - thẩm phán sẽ đưa ra quyết định cuối cùng về giá trị của từng tài sản và người được cấp cho là ai.

<u>LIỆT KÊ TÀI SẢN</u>	<u>NGUYÊN ĐƠN</u>		<u>BI ĐƠN</u>		<u>TÒA ÁN</u>	
	Tên:		Tên:			
	Định Giá Trị	Đề Nghị Phân Chia (Nguyên đơn hay bị đơn)	Định Giá Trị	Đề Nghị Phân Chia (Nguyên đơn hay bị đơn)	Giá Trị	Phân Chia (Nguyên đơn hay bị đơn)
2008 Ford Ranger	\$12,000	Nguyên đơn	\$6,000	Nguyên đơn		
2011 Kia Soul	\$5,000	Nguyên đơn	\$5,000	Bị đơn		

Phụ lục D– Quyền Nuôi Con và Kế Hoạch Nuôi Dạy Con

Quyền Duy Nhất được Nuôi con và Quyền Nuôi Con Chung

”Quyền nuôi con” nghĩa là gì?

- Quyền nuôi con đề cập đến việc ra quyết định về một đứa con. Các quyết định có thể bao gồm nơi cư trú của trẻ con, chăm sóc sức khỏe, giáo dục, tôn giáo và các vấn đề lớn khác.
- Quyền nuôi con chung có nghĩa là cha mẹ đã đồng ý quyết định chung cho các quyết định quan trọng trong cuộc sống của con em. Quyền nuôi con chung cũng có thể xảy ra khi cha mẹ đồng ý về cách chia các quyết định lớn về một đứa con. Tòa án chỉ có thể ra lệnh nuôi con chung nếu cả hai cha mẹ đồng ý với tất cả các điều khoản, bao gồm cả kế hoạch nuôi dạy con.
- Quyền duy nhất được Nuôi con có nghĩa là một phụ huynh có thể đưa ra quyết định một mình. Đây là những từ pháp lý và không ảnh hưởng đến việc cha mẹ có bao nhiêu thời gian với con.

Bất kể lệnh quyền nuôi con nào, cả hai cha mẹ thông thường sẽ có thời gian với con (thời gian nuôi dạy con) và quyền được thông tin nhất định. Cả hai phụ huynh đều có quyền xem xét hồ sơ trường học và hồ sơ bệnh án, và cho phép chăm sóc khẩn cấp về y tế, nha khoa, tâm lý hoặc chăm sóc sức khỏe khác nếu phụ huynh kia không có mặt, trừ khi tòa án ra lệnh khác.

Đọc ORS [107.137](#) để xem những gì tòa án sẽ xem xét khi cấp quyền nuôi con. Yếu tố quan trọng nhất *luôn* là lợi ích và phúc lợi tốt nhất của *con em*.

Kế hoạch nuôi dạy con là nơi bạn cung cấp một kế hoạch khi mỗi phụ huynh thực sự sẽ ở bên con em (thời gian nuôi dạy con cái). Kế hoạch nuôi dạy con cũng có thể bao gồm thời gian cụ thể để liên lạc. Chẳng hạn, “Người mẹ có thể gọi vào thứ Sáu trong khoảng thời gian từ 7 giờ tối đến 10 giờ tối.” Thời gian nuôi dạy con là khác với quyền nuôi con. Ví dụ: bạn có thể có quyền nuôi con chung với một phụ huynh cho con em đó 75% thời gian, và bạn có thể có quyền duy nhất được nuôi con với 50-50 thời gian nuôi dạy con. Xem ở dưới để biết thêm thông tin.

Cấp dưỡng con riêng biệt với quyền nuôi con. Cha mẹ có thể được yêu cầu trả tiền cấp dưỡng cho con bất kể ai có quyền nuôi con hay loại quyền nuôi con nào đã được ra lệnh.

Quyền Duy Nhất Được Nuôi Con

Nếu quyền nuôi con duy nhất được ra lệnh, người cha/mẹ kia hầu như sẽ luôn có thời gian nuôi dạy con. Phụ huynh không được quyền nuôi con có quyền bình đẳng về hồ sơ giáo dục và hồ sơ bệnh án của con em và cho phép chăm sóc khẩn cấp về y tế, nha khoa, tâm lý hoặc chăm sóc sức khỏe khác nếu phụ huynh kia không có mặt, trừ khi tòa án ra lệnh khác.

Quyền Nuôi Con Chung

Quyền nuôi con chung không có nghĩa là mọi hoạt động hàng ngày phải được đồng ý thống nhất, nhưng các quyết định chính phải được thảo luận qua hai bên.

Lệnh cho quyền nuôi con chung cũng có thể cho một phụ huynh này hay phụ huynh kia tự quyết định nếu định rõ chi tiết. Chẳng hạn, người Mẹ có thể được phép đưa ra quyết định về đào tạo tôn giáo, hoặc người Cha có thể đưa ra quyết định về chăm sóc y tế.

Lệnh cho quyền nuôi con chung có thể chỉ định rằng nhà của một phụ huynh này là nơi cư trú chính của đứa trẻ, nhưng không bắt buộc.

Thời Gian Nuôi Dạy Con & Kế Hoạch Nuôi Dạy Con

Thời gian nuôi dạy con được vài người gọi là ‘thăm’ - đó là thời gian một đứa trẻ dành cho mỗi phụ huynh. Thời gian nuôi dạy con được quy định chi tiết trong “kế hoạch nuôi dạy con,” mà thường tập trung vào cho cha mẹ không có quyền duy nhất được nuôi con hoặc không phải là người chính được nuôi con.

Một khi tòa án cấp cho bình quyết với thời gian nuôi dạy con cái, thời gian đó có thể được thi hành như bất kỳ lệnh nào khác của tòa án. Phụ huynh có thể nộp đơn xin xét xử nhanh chóng (nhanh hơn) nếu người kia không tuân theo thời gian nuôi dạy con trong bình quyết.

Bắt buộc phải có kế hoạch nuôi dạy con cho tất cả các vụ kiện liên quan tới con em dưới vị thành niên. Kế hoạch đặt ra lịch trình và quy tắc giờ nuôi dạy con cho mỗi phụ huynh. Kế hoạch nuôi dạy con nên được viết vào chỗ trống được cung cấp trong *Đơn Khởi Kiến* của bạn hoặc đính kèm kế hoạch đó như một mẫu đơn riêng.

Kế hoạch nuôi dạy con có thể cụ thể hay tổng quát theo nhu cầu của bạn. Thẩm phán sẽ mong được xem một số thông tin về ngày và giờ khi con em sẽ được đón đi và đưa về, và một số kế hoạch cho cuối tuần, ngày lễ và nghỉ học. Xem xét liệu bạn muốn thời gian cho con như thế nào so với các nhu cầu khác nhau. Trẻ em ở các độ tuổi khác nhau có thể cần các kế hoạch nuôi dạy con khác nhau. Nếu bạn có một đứa trẻ có vấn đề y tế, bạn có thể muốn xem xét kế hoạch đó sẽ ảnh hưởng đến việc chăm sóc con như thế nào.

NÊN CẢNH GIÁC rằng nếu bạn không bao gồm đầy đủ thông tin trong kế hoạch của mình và phụ huynh kia không hỏi đáp, bạn có thể phải tổng đạt phụ huynh kia bằng giấy tờ đã sửa trước khi bạn có thể nhận được *Bình Quyết*.

Kế hoạch nuôi dạy con có thể bao gồm các điều khoản an toàn cho con nếu vụ kiện của bạn có liên quan đến các vấn đề như bạo hành trong gia đình, lạm dụng ma túy hoặc rượu hoặc ngược đãi trẻ em.

Oregon có ***Hướng Dẫn Kế hoạch Nuôi Dạy Con Cơ Bản Dành cho Phụ Huynh***. Hướng dẫn này có thông tin về cách lập kế hoạch, thông tin về lịch trình thay thế và các giai đoạn phát triển của con em bạn cần được xem xét khi tạo kế hoạch. Mẫu kế hoạch nuôi dạy con được bao gồm trong hướng dẫn. Hướng dẫn có thể được tải xuống tại www.courts.oregon.gov/familylaw. Ngoài ra còn có ***Hướng dẫn Kế Hoạch Tập Trung sự An Toàn Nuôi Dạy Con*** ở trang mạng này. Điều này có thể giúp bạn lập một kế hoạch nuôi dạy con nếu bạn có những lo ngại về an toàn cho con em của bạn. Nhiều tòa án địa phương cũng có kế hoạch chuẩn trong ***Quy tắc Bộ Sung Địa Phương*** của họ. Kiểm tra trang mạng tòa án địa phương của bạn. Bạn có thể sử dụng toàn bộ các kế hoạch này hoặc như một hướng dẫn để lập kế hoạch của riêng bạn.

Người hòa giải có thể giúp bạn tạo ra một kế hoạch nuôi dạy con. Tòa án địa phương của bạn cũng có thể có một chương trình hòa giải cho cha mẹ. Người hòa giải là một người trung lập được huấn luyện để giúp bạn đi đến thỏa thuận của riêng bạn và không thể đưa ra quyết định cho bạn. Thông tin về các cuộc hòa giải và thời gian nuôi dạy con có thể có sẵn thông qua chương trình giáo dục phụ huynh của tòa án, người hướng dẫn tòa án hoặc thư viện luật địa phương của bạn. Một số tòa án yêu cầu bạn thử hòa giải trước khi có phiên xử.

Thẩm Định Thời Gian Nuôi Dạy Con/Quyền Nuôi Con - Nếu cha mẹ không thể đồng ý về kế hoạch nuôi dạy con, tòa án có thể yêu cầu cha mẹ thuê một người thẩm định thời gian nuôi dạy con hoặc quyền nuôi con. Một trong hai hoặc cả hai cha mẹ có thể được yêu cầu trả tiền cho người thẩm định đó.

Nếu bạn và Bị Đơn không đồng ý về kế hoạch nuôi dạy con trước khi xét xử, thẩm phán sẽ ra lệnh hai bạn đi thẩm định.

Phụ lục E – Cấp Dưỡng cho Con Em Đang Đi Học

Nếu một đứa trẻ trường thành đi học ít nhất là một nửa thời gian theo tiêu chuẩn của trường, thì đứa trẻ đó được coi là “Trẻ Đang Đi Học”. Một đứa trẻ Đang Đi Học có thể được hưởng trợ cấp nuôi con cho đến khi đứa trẻ đó được 21 tuổi. “Trẻ Đang Đi Học” được định nghĩa tại [ORS 107.108](#) và không bao gồm con em đã kết hôn.



QUAN TRỌNG! Sau khi có lệnh yêu cầu cấp dưỡng con còn đang đi học, con em đó *phải* đăng ký ít nhất một nửa thời gian VÀ đạt đủ tiến bộ học tập theo trường để đủ điều kiện là trẻ đang đi học và tiếp tục nhận cấp dưỡng.

LƯU Ý: bạn có thể yêu cầu tòa án gia hạn trợ cấp cho con em dưới vị thành niên để bảo đảm cho chúng khi chúng đủ điều kiện là Con em Đang Đi Học. Nếu một đứa trẻ không ngay lập tức vào giáo dục đại học sau khi học trung học hoặc bỏ trung học, tiền cấp dưỡng con sẽ kết thúc.

Nếu bạn có lệnh yêu cầu tiếp tục cấp dưỡng *nếu* đứa trẻ trở thành Trẻ Còn Đang Đi Học, đứa trẻ phải thông báo cho người trả tiền *trước khi* đứa trẻ 18 tuổi rằng chúng sẽ đi học, trường nào và khi nào đứa trẻ sẽ tốt nghiệp hoặc dừng không học lớp nào nữa. Trợ cấp thường tiếp tục trong mùa hè nếu đứa trẻ đã thông báo chính xác cho phụ huynh khác rằng đứa trẻ sẽ dự định trở lại trường.

Đứa trẻ cũng phải đồng ý với nhà trường để tiết lộ một số thông tin nhất định cho bất kỳ phụ huynh nào trả tiền cấp dưỡng con. Các yêu cầu đó có tại [ORS107.108](#).

Trả Tiền Cấp Dưỡng Cho Con em Đang Đi Học

Trả tiền cấp dưỡng cho con em trường thành thường được trả trực tiếp cho con em đó, cho dù trả bởi người trả tiền trực tiếp hoặc bởi DCS. Nếu bạn có lý do chính đáng tại sao con em đó *không* nên nhận số tiền đó, bạn phải giải thích điều đó trong *Đơn Khởi Kiến*.

KHÔNG có kế hoạch nuôi dạy con hoặc thời gian nuôi dạy con cho Trẻ Đang Đi Học mà đã tốt nghiệp trung học.

Để biết thêm thông tin, hãy vào:

http://oregonchildsupport.gov/services/pages/child_attending_school.aspx

Phụ lục F – Lệnh Cấm Theo Luật Định

[Đính kèm theo giấy trát tòa chiếu theo ORS 107.093(5)]

THÔNG BÁO LỆNH CẤM THEO LUẬT ĐỊNH NGĂN CHẶN PHÁT TÁN TÀI SẢN TRONG CÁC HÀNH ĐỘNG LIÊN QUAN TRONG GIA ĐÌNH

DUYỆT XÉT THÔNG BÁO NÀY CÂN THẬN.
**CẢ HAI BÊN PHẢI TUÂN THEO TỪNG ĐIỀU KHOẢN TRONG LỆNH
NÀY ĐỂ TRÁNH VI PHẠM LUẬT.**
XEM THÔNG TIN VỀ QUYỀN CỦA BẠN ĐỂ XIN BUỔI PHIÊN TÒA.

GỢI ĐẾN NGUYÊN ĐƠN VÀ BỊ ĐƠN:

Chiếu theo ORS 107.093 và UTCR 8.080, cả Nguyên đơn và Bị đơn đều không được:

Hợp Đồng Bảo Hiểm

(1) Hủy bỏ, sửa đổi, chấm dứt hoặc để cho bị gián đoạn không trả phí bảo hiểm, bất kỳ hợp đồng bảo hiểm y tế nào, bảo hiểm nhà hoặc bảo hiểm cho người thuê nhà, hoặc bảo hiểm xe mà một bên duy trì để cung cấp bảo hiểm cho bên kia hoặc con em dưới vị thành niên của các bên, hoặc bất kỳ hợp đồng bảo hiểm nhân thọ có tên một trong hai bên hoặc con em dưới vị thành niên của các bên là người thừa kế.

Người Thừa Kế Bảo Hiểm

(2) Thay đổi người thừa kế hoặc các bên được bảo hiểm theo bất kỳ hợp đồng bảo hiểm y tế nào, bảo hiểm nhà hoặc bảo hiểm cho người thuê nhà, hoặc bảo hiểm xe mà một bên duy trì để cung cấp bảo hiểm cho bên kia hoặc con em dưới vị thành niên của các bên, hoặc bất kỳ hợp đồng bảo hiểm nhân thọ nào.

Tài Sản

(3) Chuyển nhượng, cản trở, che giấu hoặc rút bỏ tài sản mà bên kia có lợi ích, dưới bất kỳ hình thức nào, mà không có sự đồng ý bằng văn bản của bên kia hoặc lệnh của tòa án, ngoại trừ trong quá trình kinh doanh thông thường hoặc cho các nhu cầu thiết yếu của cuộc sống.

(A) Đoạn văn (3) không áp dụng để thanh toán bởi một trong hai bên:

- (i) Phí luật sư trong thủ tục kiện tụng này;
- (ii) Thuế bất động sản và thuế thu nhập;
- (iii) Chi phí trị liệu sức khỏe tâm thần cho một trong hai bên hoặc con em dưới vị thành niên của các bên; hoặc là
- (iv) Các chi phí cần thiết để cung cấp cho sự an toàn và phúc lợi của một bên hoặc con em dưới vị thành niên của các bên.

Chi tiêu

Tạo các khoản chi tiêu bất thường mà không cung cấp thông báo bằng văn bản và kế toán các khoản chi tiêu bất thường đó cho bên kia. Điều này không áp dụng cho việc thanh toán các chi phí cần thiết để cung cấp cho sự an toàn và phúc lợi của một bên hoặc con em dưới vị thành niên của các bên.

NGÀY CÓ HIỆU LỰC:

Các điều khoản trên có hiệu lực ngay sau khi phục vụ tổng đạt Đơn Khởi Kiện và Giấy Trát Tòa cho bị đơn. Các điều khoản vẫn có hiệu lực cho đến khi bình quyết kết thúc được cấp, cho đến khi đơn kiện được bãi bỏ, hoặc cho đến khi có thêm lệnh của tòa án.

QUYỀN YÊU CẦU PHIÊN TÒA

Nguyên đơn hoặc Bị đơn có thể yêu cầu phiên tòa sửa đổi hoặc thu hồi một hoặc nhiều điều khoản của lệnh cấm này bằng cách nộp cho tòa án đơn *Yêu Cầu Phiên Tòa Về Vấn Đề Lệnh Cấm Theo Luật Định* được quy định trong Mẫu 8.080.2 trong Phụ lục Mẫu đơn UTCR.